

PHILIPS

DCC 170 Digital Compact Cassette Recorder



(D) Deutschland

Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblattverfügung 1046/1984 funktentstört ist. Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

(N) Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

(AUS) Australia

Garantíe page 188

(NZ) New Zealand

Garantíe page 188

(BR) Brasil

Garantía página 189

(MEX) México

NOM



Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

Garantía página 189

(GB) English

Illustrations

page 5

page 3-4

English

(F) Français

Illustrations

page 23

page 3-4

Français

(D) Deutsch

Abbildungen

Seite 41

Seite 3-4

Deutsch

(NL) Nederlands

Afbeeldingen

pagina 59

pagina 3-4

Nederlands

(E) Español

Ilustraciones

página 77

página 3-4

Español

(I) Italiano

Illustrazioni

pagina 95

pagina 3-4

Italiano

(P) Português

Figuras

página 113

página 3-4

Português

(DK) Dansk

Figurer

side 131

side 3-4

Dansk

(S) Svenska

Figurer

sida 149

sida 3-4

Svenska

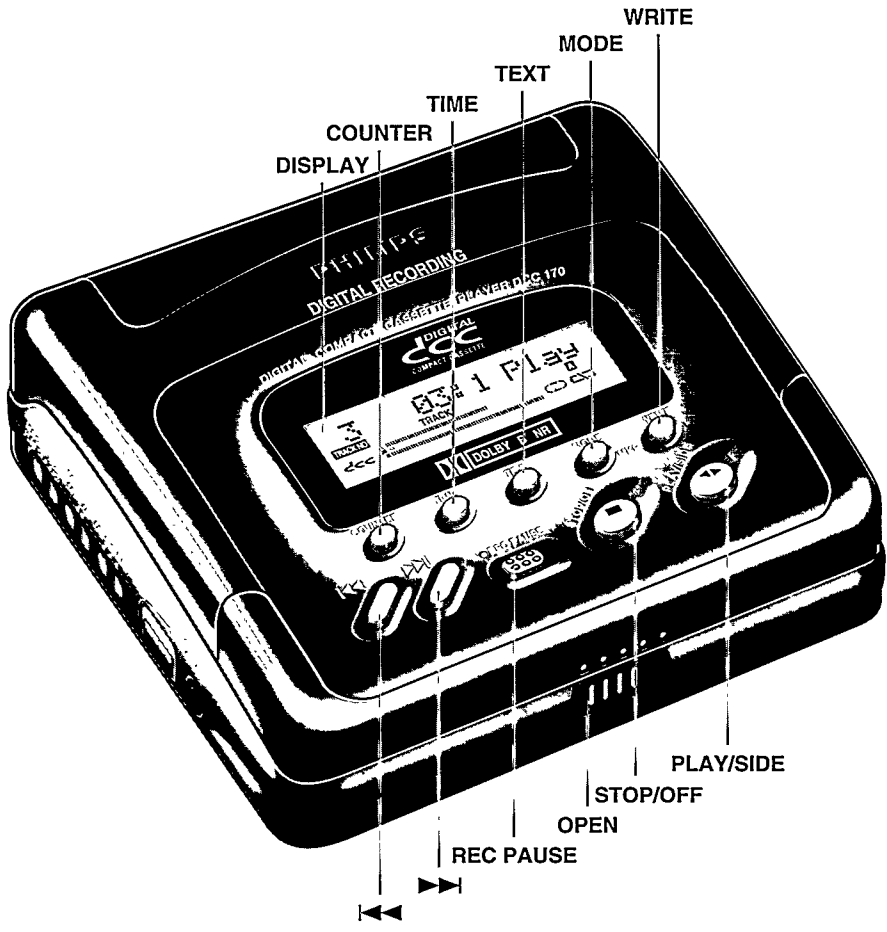
(FIN) Suomi

Kuvat

sivu 167

sivu 3-4

Suomi



COUNTER
DISPLAY

TIME

TEXT

MODE

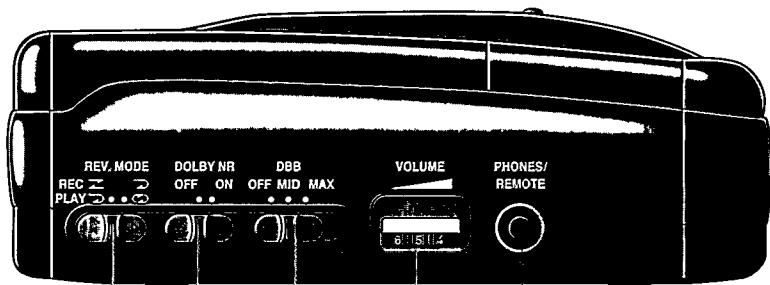
WRITE

PLAY/SIDE

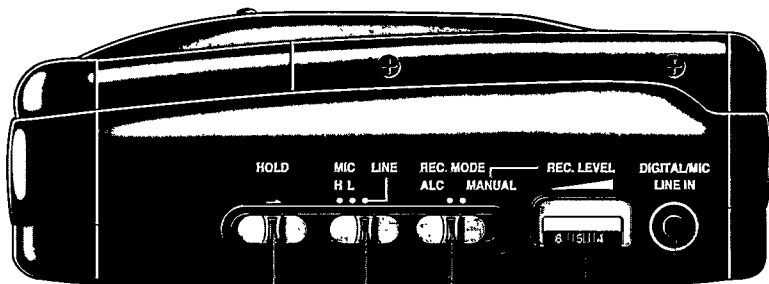
STOP/OFF

OPEN

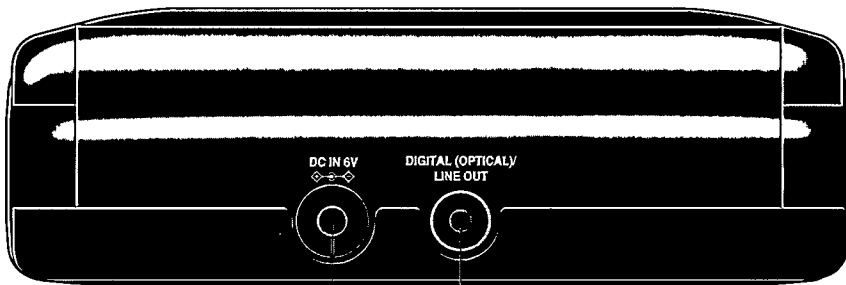
REC PAUSE



REV. MODE DOLBY NR DBB VOLUME PHONES/REMOTE



HOLD MIC/LINE REC. MODE REC. LEVEL DIGITAL/MIC
H L ALC MANUAL LINE IN



DC IN 6V DIGITAL (OPTICAL)/
LINE OUT

INTRODUCTION

INTRODUCTION

Philips has now further developed the music cassette - and the result is the DCC.
DCC (Digital Compact Cassette) fills the large gap between the music cassette and the compact disc.
DCC is capable of being recorded on and played back just like the music cassette.
DCC plays music digitally on a new design, new style audio cassette. It produces digital sound of high dynamic range and Compact Disc quality.
The DCC 170 incorporates the latest 18 bit DCC technology. The high sound quality is guaranteed by sophisticated CIRC error correction circuitry and PASC coding.

Please read the operation instructions carefully to be able to enjoy the troublefree operation of the DCC 170 for a long time.

The type plate is located on the base of the set.

INDEX	page
CONTROLS (illustration on page 3)	5
CONTROLS (illustrations on page 4)	6
DISPLAY	7
REMOTE CONTROL	7
POWER SUPPLY	8
CONNECTIONS	9
OPERATION	10
PLAYBACK	11
SEARCH	12
TEXT/TIME INFORMATION	13
RECORDING	14-15
MARKERS	16
RECORDING OF MARKERS	17-19
TROUBLE SHOOTING	20
MAINTENANCE	21
TECHNICAL DATA	22

CONTROLS

FRONT AND TOP PANEL (illustration on page 3)

- COUNTER** to select the tape counter to be shown on the display and to reset the tape counter to '0000'.
- TIME** for selecting the different time modes to be shown on the display: absolute time, track time, total time and total remaining time. Press to scroll through the different modes.
Only functional for DCC cassettes
- TEXT** for selecting text information to be shown on the display.
Keep this key pressed to scroll the track title.
Press this key briefly to scroll the album title and the artist
Only functional for prerecorded Digital Compact Cassettes
- MKR MODE** for selecting automatic or manual marker writing. (only functional for DCC cassettes)
In recording pause mode: for selecting the different markers to be recorded
- MKR WRITE** for manual recording of various markers (only functional for DCC cassettes)
- PLAY/SIDE ◀ ▶** for starting playback and for changing the playback side of the tape
- STOP/OFF ■** to stop the tape transport.
in stop mode: to turn off the power
in power off mode: to start charging the battery
- OPEN.....** to open the cassette compartment
- REC PAUSE** for selecting the recording pause mode by sliding this switch to the right.
- ▶▶** *in stop mode:* to advance the tape forward
during playback: to skip to the next track.
If you press this button several times, the forward step increases by one music track for each depression of the button.
- ◀◀** *in stop mode:* to rewind the tape
during playback: to skip to the start of the current track.
If you press this button several times, the backward step increases by one music track for each depression of the button.

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

Dansk

Svenska

Suomi

JOHDANTO

Philips on kehittänyt edelleen C-kasettia ja tuloksena on DCC-kasetti.

DCC (Digital Compact Cassette) täyttää C-kasetin CD-levyn väliin jäävän aukon.

DCC-kasetille voidaan tallentaa ja sitä voidaan toistaa aivan kuten C-kasettia.

DCC-nauhuri toistaa musiikkia digitaalisesti uudelta kasetilta. Sen tuottamalla digitaalisella äänellä on suuri dynamiikka ja CD-levyn laatuaso.

DCC 170:ssä on käytetty viimeisintä 18 bitin DCC-tekniikkaa. Korkea äänenlaatu on kehittyneen CIRC-virheenkorjauspiirin ja PASC-koodauksen ansiota.

Lue käyttöohje huolellisesti, niin opit käyttämään DCC 170 -nauhuria oikein ja vaivattomasti.

Arvokilpi on laitteen pohjassa.

HAKEMISTO

sivu

TOIMINTOPAINIKKEET (kuva sivulla 3)	167
TOIMINTOPAINIKKEET (kuva sivulla 4)	168
NÄYTTÖ	169
KAUKO-OHJAIN	169
KÄYTTÖJÄNNITE	170
LIITÄNNÄT	171
KÄYTTÖ	172
TOISTO	173
HAKU	174
TEKSTI/AIKATIEDOT	175
TALLENNUS	176-177
MERKIT	178
MERKKIEN TALLENNUS	179-181
TARKISTUSLUETTELO	182
HOITO	183
TEKNISET TIEDOT	184

ETU- JA YLÄPANEELI (kuva sivu 3)

- COUNTER** nauhalaskurin näytön valinta ja nauhalaskurin nollaus '0000'.
- TIME** näytettävien aikatoimintojen valinta: kulunut kokonaisaika, kappaleen aika, kokonaisaika ja jäljellä oleva kokonaisaika. Jokainen painallus vaihtaa toiminnon. Vain DCC-kaseteille
- TEXT** näytettävien tekstitietojen valinta. Voit siirtää kappaleen nimeä painamalla painiketta jatkuvasti. Paina painiketta lyhyesti, kun haluat siirtää levyn ja esittäjän nimeä Toimii vain valmiiksiäänitetyille DCC-kaseteille
- MKR MODE** automaattisen ja manuaalisen merkkien-talennuksen valinta. (vain DCC-kaseteille) **Talennustaukotoiminnossa:** tallennettavien merkkien valinta
- MKR WRITE** merkkien manuaalinen tallennus (vain DCC-kaseteille) PLAY/SIDE 1 2 toiston aloitus ja nauhan toistopuolen vaihto
- STOP/OFF ■** nauhan pysäytys. **pysäytystoiminnossa:** katkaisee virran **virta katkaistuna:** aloittaa akun latauksen
- OPEN●●●●** avaa kasettipesän
- REC PAUSE** tallennustaukotoiminto valitaan siirtämällä tämä kytkin oikealle. (Vain DCC-kaseteille)
- ▶▶▶** **pysäytystoiminnossa:** nauhan pikakelaus eteenpäin **toiston aikana:** siirto seuraavaan kappaleeseen. Jos painat tätä painiketta toistuvasti, jokainen painallus siirtää eteenpäin yhden kappaleen.
- ◀◀◀** **pysäytystoiminnossa:** nauhan pikakelaus taaksepäin **toiston aikana:** siirto nykyisen kappaleen alkuun. Jos painat tätä painiketta toistuvasti, jokainen painallus siirtää taaksepäin yhden kappaleen.

TOIMINTOPAINIKKEET

VASEN PUOLI (kuva sivu 4)

REV. MODE suunnanvaihdon valinta.
tallennuksen aikana:
— nauha pysähtyy kummankin puolen lopussa.
↪ kummankin puolen tallennus, minkä jälkeen nauha pysähtyy toisen puolen lopussa.
toiston aikana:
↪ kummankin puolen toisto, minkä jälkeen nauha pysähtyy toisen puolen lopussa.
↺ — kasetin kummankin puolen jatkuva toisto.

DOLBY NR Dolby B -kohinanvaimennuksen kytkentä ja katkaisu. Toimii vain tavallisille analogisille kaseteille. Dolby-kohinanvaimennusjärjestelmä on valmistettu Dolby Laboratories Licensing Corporationin luvalla. 'DOLBY ja kaksois-D-tunnus □□ ovat Dolby Laboratories Licensing Corporationin tavaramerkkejä.

DBB Dynaaminen bassoboosteri, joka laajentaa bassovastetta toistettaessa kuulokkeiden kautta:
OFF basson korostus katkaistu
MID basson pieni korostus
MAX basson suuri korostus
Vaikutus vähenee sitä mukaa kuin äänenvoimakkuutta lisätään. Bassoboosteri ei vaikuta liitännän DIGITAL (OPTICAL)/LINE OUT signaaliin.

VOLUME kuulokkeiden äänenvoimakkuuden säätö. VOLUME-säädin ei vaikuta liitännän DIGITAL (OPTICAL)/LINE OUT signaaliin.

**PHONES/
REMOTE** liitäntä mukana olevalle kauko-ohjaimelle kuulokkeineen.

OIKEA PUOLI (kuva sivu 4)

HOLD ↗ kun tämä kytkin on asennossa ↗, DCC-nauhurin painikkeet eivät toimi (kauko-ohjaimen painikkeita voidaan silti käyttää).

MIC/LINE mikrofonitason (L, H) tai LINE-tulon valinta

REC MODE tallennustoiminnon valinta:
ALC äänitason automaattinen asetus
MANUAL äänitason manuaalinen säätö säätimellä REC LEVEL

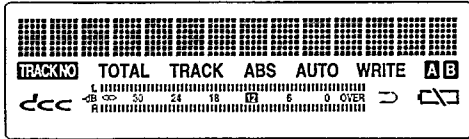
REC LEVEL äänitason säätö (ei tarpeen käytettäessä digitaalista tai optista liitäntää)


**DIGITAL/MIC
LINE IN** liitäntä tallennuslähteelle tai mikrofonille.

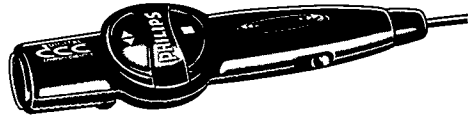
TAKAOSA (kuva sivu 4)

DC IN 6 V liitäntä ulkoiselle virtalähteelle 6 V DC

**DIGITAL (OPTICAL)/
LINE OUT** lähtöliitäntä DCC-toistolle stereojärjestelmän kautta.



DCC	syttyy kun DCC-kasetti syötetään
TRACK NO.	osoittaa nykyisen kappaleen numeron (vain DCC-kaseteille)
TOTAL	syttyy valittaessa kokonaisajan tai jäljellä olevan kokonaisajan näyttö (vain DCC-kaseteille)
TRACK	syttyy valittaessa kappaleen ajan näyttö (vain DCC-kaseteille)
ABS	syttyy valittaessa kuluneen ajan näyttö (vain DCC-kaseteille)
AUTO	syttyy valittaessa merkkien automaattinen tallennus. (vain DCC-kaseteille)
WRITE	syttyy kun merkkejä tallennetaan nauhalle. (vain DCC-kaseteille)
B	syttyy toistettaessa DCC-kasetin B-puolta ja vilkkuu haettaessa tai ohitettaessa kappale B-puolella.
A	syttyy toistettaessa DCC-kasetin A-puolta ja vilkkuu haettaessa tai ohitettaessa kappale A-puolella.
	alkaa vilkkua, kun akku on kulunut melkein loppuun.
Multi function Level Meter	– osoittaa huipputasoa. (vain DCC-kaseteille) – osoittaa kelaussuunnan ja nykyisen paikan haun aikana.



Tällä kuulokkeiden johtoon liitettävällä kauko-ohjaimella on helppo säätää ääntä ja valita kappaleet. Kauko-ohjaimen painikkeilla on samat toiminnot kuin DCC-nauhurin painikkeilla.

■ STOP/OFF

- nauhan pysäytys
- **pysäytystoiminnossa:** katkaisee virran
- **virta katkaistu:** aloittaa akun latauksen

◀ ▶ PLAY/SIDE

- toiston aloitus ja toistettavan puolen vaihto

F ▶▶▶

- **pysäytystoiminnossa:** pikakelaa nauhaa eteenpäin
- **toiston aikana:** siirto seuraavaan kappaleeseen. Jos painat tätä painiketta toistuvasti, jokainen painallus siirtää eteenpäin yhden kappaleen.

Huom. Voit ohittaa 99 kappaletta eteenpäin tai taaksepäin.

◀◀◀ R

- **pysäytystoiminnossa:** pikakelaa nauhaa taaksepäin
- **toiston aikana:** siirto nykyisen kappaleen alkuun. Jos painat tätä painiketta toistuvasti, jokainen painallus siirtää taaksepäin yhden kappaleen.

HOLD-painike

Painikkeella kytketään ja katkaistaan kauko-ohjaimen pitotoiminto. Painike toimii itsenäisesti riippumatta DCC-nauhurin HOLD-kytkimestä.

REC P -liukukytkin

Kytkimellä voidaan valita tallennustaukotoiminto (RECP). (Vain DCC-kaseteille)

VOLUME-säädin

Säätimellä säädetään äänenvoimakkuus. Kun haluat säätää äänenvoimakkuutta kauko-ohjaimella, aseta DCC-nauhurin äänenvoimakkuuden säädin asentoon 5, 6 tai 7.

Huom. Kun äänenvoimakkuutta säädetään kauko-ohjaimesta, ääntä ei voi katkaista kokonaan.

KÄYTTÖJÄNNITE

DCC-nauhurin mukana on verkkolaite ja akku. Akun säästämiseksi kannattaa käyttää verkkolaitetta aina kun se on mahdollista.

VERKKOLAITE, TUOTENUMERO SBC 6619

Käytä vain mukana olevaa verkkolaitetta, joka antaa 6 V:n tasavirran; plusnapa \diamond keskinastaa \diamond \ominus \diamond . Toisenlainen verkkolaite voi vaiheuttaa vahinkoa.

Varmista, että verkkolaitteen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä. Tämä on syytä pitää mielessä, silloin kun matkustetaan maasta toiseen.

Verkkolaitteesta SBC 6619 on saatavissa eri versioita:

USA/KANADA.....SBC 6619/47	120 V, 60 Hz	
EUROOPPA	SBC 6619/30	220-230 V, 50 Hz
U.K.....SBC 6619/35	240 V, 50 Hz	
AUSTRALIA/ UUSI SEELANTI	SBC 6619/40	230-240 V, 50 Hz
MUUT MAAT	SBC 6619/31	120/230 V, 50/60 Hz

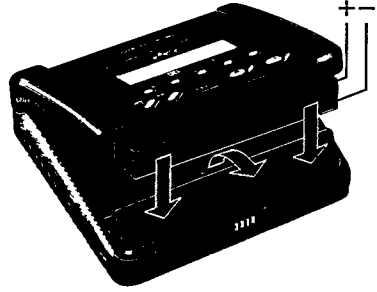
- Kun käytät DCC-nauhuria verkkojännitteellä yhdistä verkkolaite 6 V:n tasavirtaliitäntään ja pistorasiaan. Akkusyöttö on nyt katkaistu. Irrota verkkolaite aina käytön jälkeen pistorasiasta.



LADATTAVA AKKU, TUOTENUMERO SBC 6434

Tällä akulla (ladattuna) DCC 170 -nauhuri voi tallentaa/toistaa noin 3 tuntia (DCC-kasetille). Lataa akku seuraavasti:

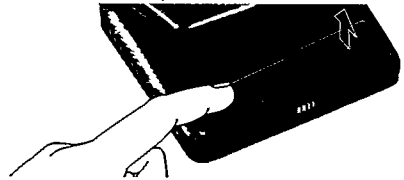
- Avaa akkulokero ja laita akku DCC-nauhuriin.



- Yhdistä verkkolaite DCC-nauhuriin ja pistorasiaan edellä selostetulla tavalla.
- Aloita lataus painamalla virran ollessa katkaistu painiketta STOP/OFF \blacksquare . Latauksen aikana näytössä näkyy:

Charging

- Kun akku on valmis käyttöön ilmaisin 'Charging' sammuu näytöstä. Irrota verkkolaite pistorasiasta.
- Latauksen jälkeen voit irrottaa verkkolaitteen ja käyttää DCC-nauhuria ladatulla akulla.
- Kun otat akun ulos, paina akun vasenta reunaa:



Huom.

- Jos akku ladataan usein siten että se ei ole vielä täysin tyhjä, sen varauskyky huononee. Akku tulisi ladata uudelleen vasta sitten kun se on täysin tyhjä.
- Jos akku on uusi tai sitä ei ole pitkään aikaan käytetty, saattaa kestää useita latauskertoja, ennen kuin se latautuu täyteen.
- Kun akku on kulunut loppuun, DCC-nauhuri ei enää toimi ja akun ilmaisin \square vilkkuu. Lataa akku uudelleen.
- Kun akku on ladattu uudelleen noin 500 kertaa, akku ei enää lataudu riittävästi. Se tulisi toimittaa myyjälle tai lähimpään akkujen keräyspisteeseen. Uusia akkuja on saatavissa liikkeistä.

DIGITAL/MIC/LINE IN

- DCC 170 voidaan yhdistää ohjelmälähteeseen digitaalisen, optisen tai analogisen johdon avulla.

DIGITAALINEN (COAXIAL/OPTICAL) liitäntä

- Yhdistä mukana oleva koaksiaalinen (SBC 1275) tai optinen (SBC 1270) signaalijohto DCC-nauhurin liitäntään DIGITAL/MIC/LINE IN ja haluamasi ohjelmälähteen vastaavaan lähtöliitäntään (esim. DIG OUT/OPT OUT).
- Jos käytetään digitaalista/optista kytkentää, äänitastaso ei tarvitse säätää.



OPTICAL CABLE: SBC1270
OR
COAXIAL CABLE: SBC1275

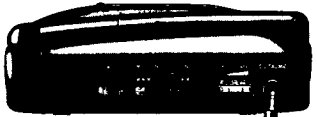
OPTICAL OUT
COAXIAL OUT

Varoituksia

- DCC 170 ei voi tallentaa digitaalista tulosignaalia käytettäessä akkua. Pidä huoli, että digitaalisen tallennuksen aikana DCC-nauhuri saa käyttöjännitteen verkkolaitteen kautta.
- Käytä vain johtoa SBC 1275 koaksiaaliseen digitaalikytkentään. Jos käytät muuta johtoa, kytkentä ei ehkä toimi kunnolla.

ANALOGINEN liitäntä

- Yhdistä signaalijohto DCC-nauhurin liitäntään DIGITAL/MIC/LINE IN ja tallennuslähteen vastaavaan lähtöliitäntään (esim. LINE OUT).
- Tulosignaali vaihtuu automaattisesti analogiseksi.
- Työnnä kytkin MIC/LINE asentoon LINE, valitse kytkimen REC MODE asento ja säädä äänitastaso. (Katso myös lukua TALLENNUS).



LINE OUT

DIGITAL (OPTICAL)/LINE OUT**DIGITAALINEN (OPTICAL) liitäntä**

- Jos haluat toistaa DCC-kasetteja korkealuokkaisen stereojärjestelmän kautta, jossa on optinen digitaaliliitäntä, yhdistä optista signaalijohtoa käyttäen liitäntä DIGITAL (OPTICAL)/LINE OUT toisen laitteen tuloliitäntään OPTICAL DIGITAL IN.

ANALOGINEN liitäntä

- Jos haluat toistaa DCC-nauhurista kotona stereojärjestelmän (vahvistin, vastaanotin, nauhuri yms) kautta, yhdistä käyttämällä mukana olevaa signaalijohtoa liitäntä DIGITAL (OPTICAL)/LINE OUT toisen laitteen tuloliitäntöihin LINE IN, AUX tai DCC IN.
- Säädä ääntä stereojärjestelmän säätimillä. DCC-nauhurin VOLUME-säädin ja DBB-kytkin eivät vaikuta liitännän LINE OUT lähtösignaaliin.



LINE IN / AUX / DCC IN / TAPE IN

PHONES/REMOTE

- Kun käytät kauko-ohjainta, yhdistä se tähän liitäntään. Sen jälkeen nappikuulokkeiden SBC 3179 pistoke voidaan työntää kauko-ohjaimen liitäntään PHONES.
- Kun et käytä kauko-ohjainta, voit yhdistää nappikuulokkeet suoraan DCC-nauhurin liitäntään PHONES/REMOTE.

MIKROFONI-liitäntä

- Yhdistä mikrofonit DCC-nauhurin liitäntään DIGITAL/MIC/LINE IN.
- Tulosignaali muutetaan automaattisesti analogiseksi.
- Työnnä kytkin MIC/LINE asentoon MIC-L tai MIC-H, valitse kytkimen REC MODE asento ja säädä äänitastaso. (Katso myös lukua RECORDING).

VIRRRAN KYTKENTÄ/KATKAISU

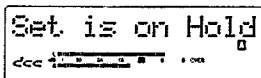
- DCC-nauhurin virta kytketään painamalla nauhurista tai kauko-ohjaimesta jotain seuraavista painikkeista: PLAY/SIDE, ◀▶, I◀◀, ▶▶I, REC PAUSE. DCC-nauhurin virta kytkeytyy ja valittu toiminto käynnistyy. **Huom.** Jos kasettia ei ole syötetty, virta ei kytkeydy.

- DCC-nauhurin virta katkeaa:
 - kun painat painiketta STOP/OFF ■ uudelleen nauhurin ollessa jo pysäytystoiminnossa.
 - kun et paina mitään käyttöpainiketta 3 minuutin kuluessa nauhurin pysäyttämisen jälkeen.

Seuraavat tiedot pysyvät muistissa: nykyinen kappalenumero, aikatiedot ja nauhan kulkusuunta.
 – Muisti pyyhitään tyhjäksi, kun otat kasetin pois.
 – Virta katkeaa DCC-nauhurista myös, kun kasettipesä avataan OPEN-kytkimellä.

PITO

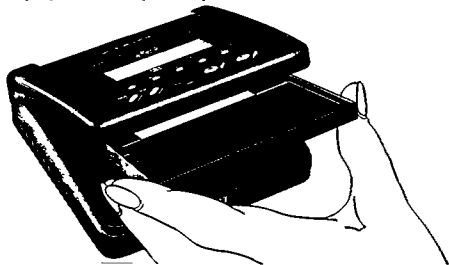
- Kun kuljetat nauhuria mukana, voit lukita painikkeet työntämällä kytkimen HOLD asentoon ON. DCC-nauhurin painikkeet eivät nyt toimi (kauko-ohjaimen toimivat). Soitto ei nyt keskeydy, vaikka vahingossa koskisit jotain painiketta.
- Kun DCC-nauhurin painikkeita painetaan kytkimen HOLD ollessa asennossa ON, seuraavat tiedot vilkkuvat (3x) näytössä:



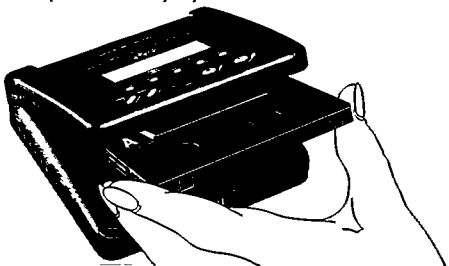
Sen jälkeen näyttöön palautuu edellinen tieto.

KASETIN SYÖTÖ

- Avaa kasettipesä kytkimellä OPEN.
- Aseta DCC-kasetti pesään etikettipuoli ylöspäin ja suojauskytkin kasettipesään päin.



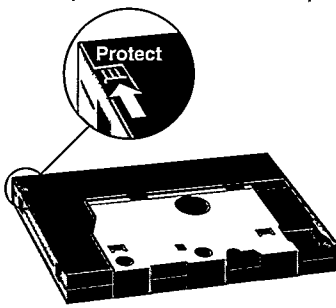
- Kun käytät tavallista analogista kasettia, työnnä se kasettipesään alla näytetyllä tavalla.



- Sulje kasettipesä.

KASETIN SUOJAAMINEN TALLENNUKSELTA

DCC-tallenteiden tahaton poispyyhkiminen voidaan estää työntämällä kasetin takana oleva punainen kytkin ylös, niin kuin alla näytetään. Tälle nauhalle ei voi nyt tallentaa.

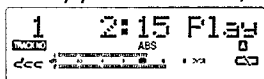


TOISTO

DCC-KASETIN TOISTO

- Varmista, että HOLD-toiminto on katkaistu, muuten DCC-nauhurin painikkeet eivät toimi.
1. Yhdistä (kauko-ohjain ja) nappikuulokkeet liitännään PHONES/REMOTE.
 2. Avaa kasettipesä kytkimellä OPEN.
 3. Syötä kasetti ja sulje kasettipesä.
 4. Säädä äänenvoimakkuus säätimellä VOLUME ja basso kytkimellä DBB.
 5. Aloita toisto painikkeella PLAY/SIDE ◀ ▶.

Heti kun toisto alkaa, näytössä näkyy vastaava kappalenumero ja kulunut kokonaisaika (aika nauhan alusta nykyiseen toistokohtaan).



Jos käytät valmiiksi äänitettyä DCC-kasettia, näytössä näkyy automaattisesti kappaleen nimi, kun nauhan tekstitiedot on ensin luettu.



Kasetin puolita A ja B toistetaan jatkuvasti (enintään 12 puolta).

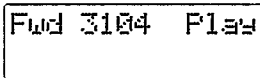
6. Toisto lopetetaan painikkeella STOP/OFF ■.
- DCC-nauhuri pysähtyy myös:
 - kun kasettipesä avataan.
 - jos akku loppuu tai virransaanti muuten keskeytyy.
 - kun nauhuri on toistanut 12 kasettipuolta samalta kasetilta (kun on valittu toiminto C↵).
 - Avaa kasettipesä vain silloin, kun DCC-nauhuri on pysäytystoiminnossa.
 - Jos haluat heti katkaista DCC-nahurista virran, paina painiketta STOP/OFF ■ toisen kerran.
 - Pysäytystoiminnossa DCC-nahurista katkeaa virta automaattisesti 3 minuutin kuluttua viimeisestä käskystä.

Huomautuksia:

- Jos akku on kulunut, DCC-nauhuri ei toimi kunnolla. Se ei esimerkiksi käynnisty. Lataa akku tai käytä verkkolaitetta.

ANALOGISEN KASETIN TOISTO

- Jos haluat toistaa analogisen kasetin, noudata DCC-kasettia koskevia ohjeita.
- Nauhuri tunnistaa automaattisesti metal/CrO2- ja normal-nauhat.
- Kytke tai katkaise kohinanvaimennus kytkimellä DOLBY NR.
- Heti kun toisto alkaa, näyttöön tulee laskurin lukema.
- Äänitason mittari ei näy näytössä.



KÄYTTÖPALAUTE KUULOKKEIDEN KAUITTA

Kun painat jotain painiketta tai kun laite suorittaa jotain toimintoa, merkkiäänä ilmoittaa, mistä toiminnosta on kyse:

Toiminto	Merkkiäänä
Puoli A (eteenpäin) aloittaa tallennuksen/toiston-
Puoli B (taaksepäin) aloittaa tallennuksen/toiston-
Pysäytys
Virta katkaistu
Pikakelaus eteenpäin-
Pikakelaus taaksepäin-
Seuraavan kappaleen haku (kelauksen aikana).....	---, ---, ...
Edellisen kappaleen haku (kelauksen aikana).....	---, ---, ...

- = lyhyt korkea ääni
- = lyhyt matala ääni
- = pitkä matala ääni

Painikkeilla **◀◀** ja **▶▶** voidaan hakea nauhalta tietty kohta tai tietty kappale.

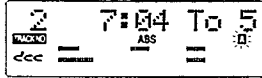
EDELLISEN/SEURAAVAN KAPPALEEN HAKU

- Käyttämällä painikkeita **◀◀** ja **▶▶** toiston aikana voit hakea nauhalta tietyn kappaleen.
- Painike **◀◀** hakee nykyisen kappaleen alun.
- Painike **▶▶** hakee nykyisestä kappaleesta seuraavan kappaleen.
- Jos painat näitä painikkeita toistuvasti, jokainen painallus siirtää eteenpäin tai taaksepäin yhden kappaleen lisää.
- Kun valittu kappale on löytynyt, toisto jatkuu automaattisesti.

Huom. Ääni ei kuulu haun aikana.

- Jos käytät DCC-kasettia, nauhuri tunnistaa nauhalla olevat kappaleet nauhalla olevista alkumerkeistä.
- Kun käytät tavallista C-kasettia, kappaleiden tunnistaminen edellyttää, että niiden välissä on vähintään 4 sekunnin pituinen tauko.
- Jos seuraavan kappaleen haku (**▶▶**) jatkuu B-puolen loppuun, nauhuri pysähtyy.
- Jos edellisen kappaleen haku (**◀◀**) jatkuu A-puolen alkuun, nauhuri pysähtyy myös.

Haettaessa seuraavaa kappaletta näytössä voi näkyä esimerkiksi:



- Kun käytät itseäänitettä DCC-kasettia tai tavallista C-kasettia, näytössä näkyy haku eteenpäin tai taaksepäin.

NIMIHAKU

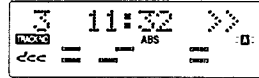
Jos olet valinnut tekstitoiminnon (painikkeella TEXT), valitun kappaleen nimi (enintään 24 kappaletta) näkyy näytössä edellisen tai seuraavan kappaleen haun aikana.

Huom. Nimihaku toimii vain valmiiksiäänitetyille DCC-kaseteille.

MUSIIKKIKOHDAN HAKU

- Kun painat painikkeita **◀◀** ja **▶▶** nauhurin ollessa pysäytystoiminnossa, voit hakea nauhalta tietyn musiikkikohdan.
- Painike **▶▶** hakee nauhan kulkusuuntaan (eteenpäin).
- Painike **◀◀** hakee kulkusuunnan vastaiseen suuntaan (taaksepäin).
- Haku jatkuu, kunnes painetaan painiketta PLAY/SIDE **◀ ▶** tai STOP/OFF **■**.

Haun aikana näytössä näkyy esimerkiksi:



TOISTOSUUNNAN VAIHTO

- Nauhan kulkusuunta voidaan vaihtaa painamalla toiston aikana painiketta PLAY/SIDE **◀ ▶**.
Valittu DCC-kasetin puoli näkyy näytössä ilmaisimena A tai B. Valitun tavallisen C-kasetin puoli näkyy näytössä ilmaisimena FWD tai REV.
- Kun painat tätä painiketta, suunta vaihtuu ja toisto jatkuu nauhan toiselta puolelta.

Huom.

Haun aikana mittarissa näkyy nauhan kulkusuunta ja nykyisen nauhapuolen paikka.

- Ylempi mittari osoittaa nauhan kulkusuunnan.
Eteenpäin: '–' siirtyy vasemmalta oikealle.
Taaksepäin: '–' siirtyy oikealta vasemmalle.
- Alempi mittari osoittaa nauhan nykyisen puolen likimääräisen paikan (kuusi vaihetta)
Alku: '–' näkyy näytön vasemmassa reunassa
Loppu: '–' näkyy näytön oikeassa reunassa

Huomautus: mittari ei näytä oikeaa kohtaa kaikille analogisille kaseteille.

TEKSTI/AIKATIEDOT

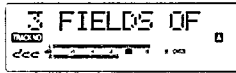
TEKSTITIETOJEN NÄYTTÖ

TEXT-painike toimii vain käytettäessä valmiiksiäänitettyjä DCC-kasetteja.

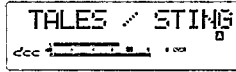
Toiminto hakee DCC-kasetilta tiedot näyttöön.

- Kun painat painiketta TEXT, kappaleen numero ja nimi näytetään. Sen jälkeen kappaleen koko nimi näkyy kerran oikealta vasemmalle.
- Jos painat nyt lyhyesti painiketta TEXT, kasetin nimi ja esittäjän nimi näkyvät kerran näytössä. Sen jälkeen entiset tiedot palautuvat näyttöön.
- Jos painat painiketta TEXT yli 0,5 sekuntia, kappaleen koko nimi näkyy kerran näytössä oikealta vasemmalle. Sen jälkeen entiset tiedot palautuvat näyttöön.

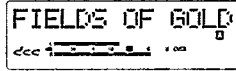
kappaleen numero + nimi:



yhyt painallus: kasetin nimi + esittäjä:



pitkä painallus: kappaleen nimi:

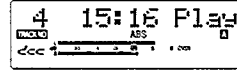


AIKATIETOJEN NÄYTTÖ

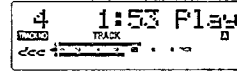
Tavallisesti näytössä näkyy kuluva kokonaisaika.

- Kun painat painiketta TIME, näyttöön vaihtuu nykyisen kappaleen kuluva aika.
- Paina painiketta TIME uudelleen, kun haluat näyttää jäljellä olevan ajan.
- Paina uudelleen painiketta TIME, kun haluat näyttää kokonaisajan.
- Paina vielä kerran painiketta TIME, kun haluat taas näyttää kuluvan ajan.

Kuluva kokonaisaika:



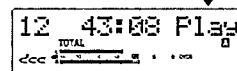
Kappaleen kuluva aika:



Jäljellä oleva aika: (vain valmiiksiäänitetyt DCC-kasetit)



Kokonaisaika: (vain valmiiksiäänitetyt DCC-kasetit)



Aikatietoja ei voi näyttää silloin, kun käytetään tavallista C-kasettia. Tällöin näytössä on aina laskurin lukema.

LASKURI

Kun painat painiketta COUNTER, näytössä näkyy laskurin lukema.

Painikkeen COUNTER toinen painallus nolaa laskurin (0000).

Huom. Toistettaessa nauhan toista puolta laskurin lukema pienenee.

TALLENNUS

YHDISTÄMINEN TALLENNUSLÄHTEESEEN

- Yhdistä DCC 170 haluamaasi ohjelmälähteeseen luvussa LIITÄNNÄT (sivu 9) selostetulla tavalla

ENNEN TALLENNUKSEN ALOITTAMISTA

Ennen kuin aloitat tallentamisen, varmista että seuraavat kytkimet ovat oikeassa asennossa:

• REV MODE

- jos haluat tallentaa vain kasetin yhdelle puolelle (A tai B).
- jos haluat tallentaa kasetin puolille A ja B (autoreverse).

Huom. kun käytät autoreverse-toimintoa, tallennusaika voi olla lyhyempi kuin nauhalle ilmoitettu aika.

• MIC/LINE

MIC Jos haluat tallentaa mikrofonista, aseta kytkin yleensä asentoon MIC-H.

Jos tallennat voimakasta ääntä, ääni saattaa säröytyä. Aseta kytkin asentoon MIC-L. Tulosignaalia vaimennetaan silloin 20dB.

LINE Jos haluat tallentaa analogisesta ohjelmälähteestä (LINE-liitäntä)

Huom. Älä muuta kytkimen asentoa tallennuksen aikana.

• REC MODE

Kytkimellä voidaan valita tallennustapa, kun tallennetaan analogisen liitännän kautta.

ALC Nauhuri säätää äänitustason automaattisesti.

MANUAL Voit itse säätää äänitustason alla neuvotulla tavalla.

• ÄÄNITUSTASON SÄÄTÖ

Säätö on tarpeen vain tallennettaessa analogisen liitännän (MIC/LINE) kautta.

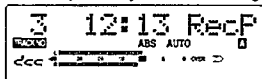
- Syötä kasetti ja työnnä kytkin REC MODE asentoon MANUAL.

- Työnnä kytkin REC PAUSE oikealle.

Nauhuri siirtyy tallennustaukotoimintoon.

- Käynnistä tallennuslähde ja säädä taso säätimellä REC LEVEL.

Suosittelava taso on -12dB. Jos taso ylittää 0dB, ilmaisain OVER näytetään ja tallennettu signaali säröytyy.



TALLENNUKSEN ALOITTAMINEN

1. Avaa kasettipesä ja syötä tyhjä DCC-kasetti.

2. Sulje kasettipesä.

3. Paina painiketta ◀◀◀.

DCC-nauhuri käynnistyy ja kelaata automaattisesti nauhan alkuun.

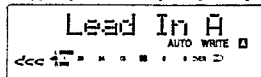
Huomautuksia:

- Jotta kokonaistallennusaika näkyisi oikein, takaisinkelaus (◀◀◀) on syytä tehdä aina, vaikka käytettäisiin uutta kasettia.

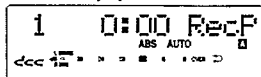
- Älä paina DCC-nauhurin painikkeita, ennen kuin kelaus on päättynyt ja nauha pysähtynyt.

4. Työnnä kytkin REC PAUSE oikealle.

Laite tallentaa nyt suojavaikyhykkeen (LEAD IN) ja näytössä näkyy ohjelmälähde ja näytetaajuus.



Sen jälkeen se siirtyy tallennustaukotoimintoon (kytkimen REC PAUSE yläpuolella oleva ilmaisain alkaa vilkkua)



Huomautuksia:

- Suojavaikyhyke on nauhan alussa oleva jakso, joka takaa optimaalisen tallennuksen.

- Jos haluat aloittaa tallennuksen puolelle B, valitse ensin puoli B painikkeella PLAY/SIDE ja tallenna sitten suojavaikyhyke puolen B alkuun painamalla painiketta ◀◀◀.

- Näytetaajuus vaihtelee automaattisesti digitaalisen signaalin mukaan. Käytettäessä analogista signaalia (mic tai line), näytetaajuudeksi valitaan 44,1 kHz.

- Kun työnnät kytkimen REC PAUSE oikealle tallennustaukotoiminnossa, näyttö näyttää uudelleen ohjelmälähteen ja näytetaajuuden.

5. Aloita tallennus painikkeella PLAY/SIDE ◀ ▶.

Kytkimen REC PAUSE yläpuolella oleva ilmaisain palaa tallennuksen aikana.

6. Tallennus keskeytetään työntämällä kytkin REC PAUSE oikealle.

Laite siirtyy tallennustaukotoimintoon ja kytkimen REC PAUSE yläpuolella oleva ilmaisain alkaa vilkkua.

Tallennusta jatketaan painamalla painiketta PLAY/SIDE ◀ ▶.

7. Tallennus lopetetaan painikkeella STOP/OFF ■.

Laite tallentaa merkin osoittamaan tallenteen lopun ja vaihtaa sitten pysäytystoimintoon. Tämä saattaa kestää muutaman sekunnin.

Varoitus: älä avaa kasettipesää, ennen kuin laite on varmasti pysäytystoiminnossa.

Huom. Alkumerkin tallennus tapahtuu automaattisesti. Jos haluat tallentaa alkumerkit manuaalisesti, muuta toiminto ennen tallennuksen aloittamista.

NÄYTÖN VIESTIT

Check Input !

Liitännän DIGITAL/MIC/LINE pistoke ei ole kunnolla kiinni tai digitaalista ohjelmälähdettä ei ole. Tarkista kytkennät.

Check DC In !

DCC 170 ei voi tallentaa digitaalista signaalia käytettäessä ladattavaa akkua. Yhdistä verkkolaite.

Rec Protected!

Tallennus on suojattu kasetin takana olevalla kytkimellä. Työnnä kytkin toiseen asentoon

Copy Prohibit!

SCMS-järjestelmä estää digitaalisen tallennuksen. Tallenna analogisen liitännän (LINE) kautta.

SCMS-järjestelmä

DCC 170 toimii Serial Copy Management -järjestelmällä, mikä merkitsee, että täysin digitaalinen kopio voidaan tehdä valmiiksiäänitetystä digitaalisesta materiaalista, mutta vain suoraan alkuperäisestä materiaalista. Esimerkiksi: Voit tehdä digitaalisen kopion CD-Jevystä DCC-nauhurilla digitaalisten liitäntöjen kautta. Mutta et voi tehdä digitaalista kopiota tästä äänitetystä DCC-kasetista toisella DCC-nauhurilla. Voit kopioida tämän kasetin toiseen DCC-nauhuriin vain analogisten liitäntöjen kautta.

TALLENTAMINEN TIETTYYN KOHTAAN ÄÄNITETYLLE DCC-KASETILLE

Jotta käytettävissä olisi oikeat kappale- ja aikatiedot (oikean kohdan ja kappaleen löytämiseksi), kuluva kokonaisaika on tallennettava jatkuvana. Jos kasetilla on väärin tallennettu osa (tai tallennus alkaa kohdasta, jonka kuluva aika ei ole tiedossa) ei sen kohdan jälkeen voi enää tallentaa kuluva aikaa.

Ettei tällaista pääsisi tapahtumaan, pidä huoli, että noudatat seuraavia ohjeita tallentaessasi tiettyyn kohtaan nauhalle.

A. TALLENNUKSEN JATKAMINEN AIKAISEMMAN TALLENNUKSEN PERÄÄN

1. Syötä äänitetty kasetti.
2. Aloita toisto jostain kohdasta hieman ennen äänitetyn nauhaosan loppua.
3. Paina painiketta STOP/OFF ■, kun näytössä näkyy ilmaisin END, niin kuin alla näytetään:

18:32 End

4. Aloita tallennus edellä selostetulla tavalla (kohdasta 4 eteenpäin)

B. PÄÄLLETALLENNUS TIETYSTÄ KOHDASTA ALKAEN

1. Syötä äänitetty kasetti.
2. Hae nauhalta haluamasi kohta käyttäen toisto ja/tai ohitustoimintoa.
3. Tarkista, että näytössä näkyy ilmaisin ABS ja että oikea kappalenumero ja kuluva aika näkyvät.
4. Aloita tallennus noudattaen edellä olevia ohjeita (kohdasta 4 eteenpäin).

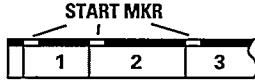
Huomautuksia

- Jos aikatoiminto on eri, vaihda tilalle ABS (ks. sivu 13)
- Kappalenumero tallentuu vain kappaleiden alussa.
- Jos näytössä ei näy kappalenumeroa, vaikka kuluva aika näkyy, kokeile palata edellisen kappaleen alkuun ja aloita toisto.
- Jos tallennus aloitetaan ilman että näytössä näkyy kappalenumeroa, ei seuraaville kappaleille voi tallentua numeroa.
- Jos tallennus aloitetaan ilman että näytössä näkyy kuluva kokonaisaika, ei seuraaville kappaleille voi tallentaa kuluva aikaa.

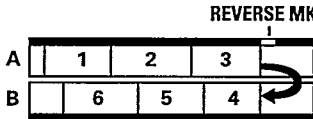
MERKIT

Merkit ovat erikoisignaaleja, joilla merkitään DCC-nauhan tietyt kohdat. Merkittyjen kohtien avulla käyttö on helpompaa. Voit tallentaa merkkejä itse tällä DCC-nauhurilla.
Merkkejä voidaan tallentaa kahdella tavalla: automaattisesti (AUTO) ja manuaalisesti (MANUAL)
DCC 170:n tallentamat tärkeimmät merkit ovat:

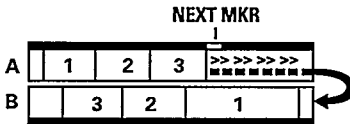
Nimi	Toiminto	DCC 170 tallentaa AUTO MANUAL
START MKR	Alkumerkki merkitsee nauhan jokaisen kappaleen alun. Kappaleiden haku toimii tunnistamalla nämä merkit.	KYLLÄKYLLÄ



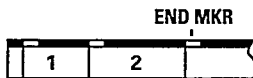
REVERSE MKR	Suunnanvaihtomerkki merkitsee nauhan A-puolen viimeisen tallenteen lopun. Kun tämä merkki tunnistetaan toiston aikana, DCC 170 vaihtaa heti siinä kohdassa B-puolelle, minkä jälkeen toisto jatkuu (tätä merkkiä ei voi tallentaa B-puolelle).	KYLLÄKYLLÄ (tallennustapa ⇨)
--------------------	--	---------------------------------------



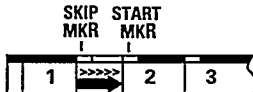
NEXT MKR	Seuraavan puolen merkki merkitsee nauhan A- tai B-puolen viimeisen tallenteen lopun. Kun tämä merkki tunnistetaan toiston aikana, DCC 170 kelaata automaattisesti seuraavan puolen alkuun, minkä jälkeen toisto jatkuu.	EiKYLLÄ
-----------------	---	---------------



END MKR	Loppumerkki merkitsee tallennuksen lopun. Kun tämä merkki tunnistetaan toiston aikana, DCC 170:n näyttöön syttyä ilmaisin 'End'.	KYLLÄEi (tallennettu, loppeta aina tallennus)
----------------	--	--



SKIP MKR	Ohitusmerkki osoittaa sen kohdan, joka ohitetaan toiston aikana. Kun tämä merkki tunnistetaan toiston aikana, DCC 170 kelaata nauhan seuraavaan tunnistamaansa alkumerkkiin, minkä jälkeen toisto jatkuu.	EiEi
-----------------	---	------------



Huom.

- Merkkejä ei voi tallentaa valmiiksiäänitetyille DCC-kaseteille.
- DCC 170 ei voi tallentaa ohitusmerkkiä.

MERKKIEN TALLENTAMINEN

Useimmat merkit voidaan tallentaa automaattisesti tai manuaalisesti.

- Voit valita alkumerkkien tallennustoiminnoksi AUTO tai MANUAL painamalla painiketta MKR MODE. (ei mahdollista tallennustaukotoiminnossa)
 - Kun ilmaisin AUTO näkyy näytössä, on valittu automaattinen merkkien tallennus.
 - Kun ilmaisin AUTO ei näy näytössä, merkit voidaan tallentaa manuaalisesti.

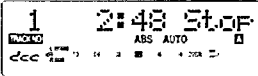
Huom. Mikrofonista tallennettaessa ei voida käyttää automaattista merkkien tallennusta (vain manuaalista).

ALKUMERKKIEN TALLENNUS

ALKUMERKKIEN AUTOMAATTINEN TALLENNUS

Suosittellemme tätä tapaa, silloin kun tallennat CD-levyltä tai DCC-laitteesta.

- Valitse AUTO painikkeella MKR MODE. Ilmaisin AUTO syttyy näyttöön.



- Kun tallennat digitaalisen/optisen liitännän kautta, tulosignaali antaa automaattisesti tiedon uuden kappaleen alusta DCC 170:lle. Alkumerkit tallennetaan tällöin automaattisesti.

Varoitus: Alkumerkit eivät ehkä tallennu oikein, jos olet valinnut CD-nauhurista satunnaistoiston.

- Kun tallennat analogisen liitännän (LINE) kautta, alkumerkki tallennetaan joka kerta yli kolmen sekunnin pituinen tauko tunnistetaan.

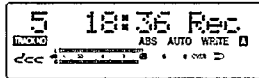
Varoitus: Joskun musiikissa oleva kovin hiljainen kohta voidaan tulkita tauoksi, jolloin alkumerkki tallentuu.

ALKUMERKKIEN MANUAALINEN TALLENNUS

- Paina painiketta MKR MODE, kunnes ilmaisin AUTO ei enää näy näytössä.

Alkumerkit voidaan nyt tallentaa manuaalisesti painamalla halutussa kohdassa painiketta MKR WRITE.


Merkki tallentuu (WRITE syttyy näyttöön) ja kappalenumero suurenee yhdellä joka kerta kun uusi merkki tallennetaan.

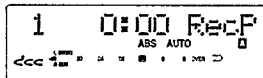


Huom. Vaikka olisi valittu automaattinen alkumerkkien tallennus, alkumerkkejä voidaan lisätä manuaalisesti. Paina painiketta MKR WRITE siinä kohdassa, johon haluat lisätä alkumerkin. Tätä voi käyttää, kun halutaan merkitä tietty kohta nauhalta (helppo haku).

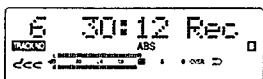
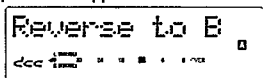
SUUNNANVAIHTOMERKIN TALLENNUS

SUUNNANVAIHTOMERKIN AUTOMAATTINEN TALLENNUS

- Työnää kytkin REV MODE asentoon . Valittu suunnanvaihtotoiminto näkyy näytössä, kun valitaan tallennustaukotoiminto.



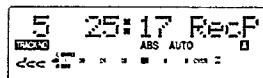
- A-puolen tallennuksessa DCC 170 tallentaa suunnanvaihtomerkin ennen A-puolen loppua. Nauhan suunta vaihtuu automaattisesti ja tallennus jatkuu B-puolelle. Kappalenumero suurenee yhdellä.



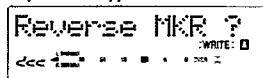
Varoitus: DCC 170 vaihtaa nauhan suunnan ennen A-puolen loppua tunnistettuaan nauhasta jäljellä olevan pituuden. Ellei DCC 170 pysty tunnistamaan jäljellä olevaa pituutta, tallennus jatkuu A-puolen loppuun. Sen jälkeen suunta vaihtuu, suojavaiohyke tallennetaan ja B-puolen tallennus alkaa kappanumerosta 1.

SUUNNANVAIHTOMERKIN MANUAALINEN TALLENNUS

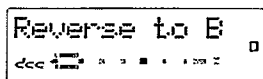
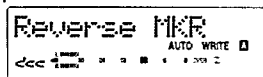
- Valitse tallennustaukotoiminto (työntämällä kytkin REC PAUSE oikealle) siinä kohdassa A-puolta, johon haluat suunnanvaihtomerkin.



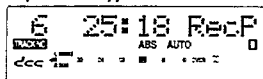
- Paina painiketta MKR MODE kerran. Näytössä näkyy:






- Paina painiketta MKR WRITE. DCC 170 tallentaa nyt suunnanvaihtomerkin ja vaihtaa B-puolelle.



Nauhuri palaa tallennustaukotoimintoon takaisin. Näytössä näkyy:



- Paina painiketta PLAY/SIDE  , kun haluat jatkaa tallennusta B-puolelle

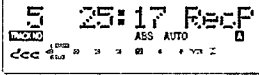
Huom. Suunnanvaihtomerkin manuaalinen tallennus toimii riippumatta kytkimen REV MODE asennosta. Vaikka kytkin REV MODE on asennossa , yllä oleva menettely pysyy muuttumattomana.

MERKKIEN TALLENNUS

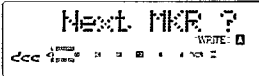
SEURAAVAN PUOLEN MERKIN TALLENNUS

SEURAAVAN PUOLEN MERKIN TALLENNUS A-PUOLELLE

1. Valitse tallennustaukotoiminto (työntämällä kytin REC PAUSE oikealle) siinä kohdassa A-puolella, johon haluat tallentaa seuraavan puolen merkin.

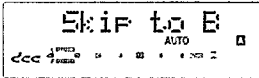
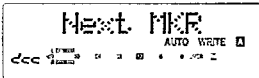


2. Paina painiketta MKR MODE kaksi kertaa. Näytössä näkyy:

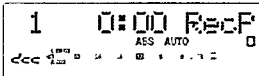
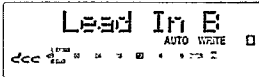


3. Paina painiketta MKR WRITE.


DCC 170 tallentaa seuraavan puolen merkin ja kelaan nauhan A-puolen loppuun.



Sen jälkeen nauhan suunta vaihtuu B-puolelle ja suojavaikyhyke tallennetaan. Nauhuri palaa taas tallennustaukotoimintoon.



4. Paina painiketta PLAY/SIDE ◀ ▶, kun haluat jatkaa tallennusta B-puolelle

Huom. Seuraavan puolen merkin tallennus toimii riippumatta kytkimen REV MODE asennosta. Vaikka kytin REV MODE olisi asennossa , yllä oleva menettely pysyy muuttumattomana.

SEURAAVAN PUOLEN MERKIN TALLENNUS B-PUOLELLE

1. Valitse tallennustaukotoiminto (työntämällä kytin REC PAUSE oikealle) siinä kohdassa B-puolta, johon haluat tallentaa seuraavan puolen merkin.
2. Paina painiketta MKR MODE kerran. Näytössä näkyy:



3. Paina painiketta MKR WRITE.

DCC 170 tallentaa nyt seuraavan puolen merkin, kelaan B-puolen loppuun ja pysähtyy.

B-PUOLEN PÄÄLLETALLENNUS

Jos haluat tallentaa B-puolen päälle sen jälkeen kun olet tallentanut A-puolelle suunnanvaihtomerkin tai seuraavan puolen merkin, ota huomioon seuraava:

- Varmista, että näytössä näkyy kappalenumero ja kuluva kokonaisaika ennen vaihtamista tallennustaukotoimintoon siinä kohdassa, johon haluat tallentaa suunnanvaihtomerkin tai seuraavan puolen merkin. Ellei näitä tietoja näy, tallennus jatkuu ilman oikeaa kappalenumerointia ja/tai kuluva aikaa. (ks. 'Tallennus tiettyyn kohtaan äänitetylle DCC-kasetille').
- Jos tallennat päälle sellaiselle äänitetylle DCC-kasetille, jolla jo on suunnanvaihtomerkki tai seuraavan puolen merkki, pidä huoli että uusi merkki tulee samaan kohtaan tai ennen vanhaa merkkiä. Muuten uusi merkki ei toimi oikein.

TARKISTUSLUETTELO

Tarkista seuraavat kohdat, jos DCC-nauhurin käytössä on ongelmia, ennen kuin toimitat laitteen korjattavaksi.
Jos asia ei korjaannu neuvotuilla toimenpiteillä, ota yhteys laitteen myyjään.

VAROITUS

Älä missään tapauksessa yritä itse korjata vikaa, sillä sen jälkeen takuu ei ole enää voimassa.

VIKA MAHDOLLINEN SYY RATKAISU

SEKÄ DCC-KASETTI ETTÄ ANALOGINEN KASETTI

<i>Ei lataudu</i>	– Verkkolaitetta ei ole yhdistetty kunnolla	• Yhdistä verkkolaite kunnolla
<i>NEi toimi</i>	– Laite on vielä HOLD-toiminnossa	• Katkaise HOLD-toiminto
	– Verkkolaitetta ei ole yhdistetty kunnolla	• Yhdistä verkkolaite kunnolla
	– Akku on kulunut tyhjäksi	• Lataa akku
<i>Toiston ääni katkeilee</i>	– DCC-pää on liikainen	• Puhdista DCC-pää

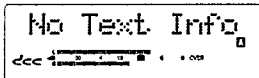
DCC-KASETIT

<i>Signaali säröytynyt</i>	– Tallennuksessa käytetty liian korkeaa huipputasoa (YLIOHJAUS)	• Tallenna uudelleen käyttäen alemmaa huipputasoa
<i>Kappalenumero tai kuluva aika näkyy väärin</i>	– Kasetti on syötetty kesken kappaleen	• Kela nauha kappaleen alkuun ja aloita toisto
<i>Kappalenumero ei näy</i>	– Tallennus on aloitettu silloin kun kappalenumero ja aikatiedot puuttuvat	• Kannattaa harkita nauhan äänittämistä uudelleen

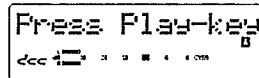
ANALOGISET KASETIT

<i>Äänentoisto on huono</i>	– Dolby-kytkin on väärin	• Aseta Dolby-kytkin oikeaan asentoon
-----------------------------	--------------------------	---------------------------------------

NÄYTETYT VIESTIT



– Tämä tarkoittaa, että DCC-nauhalla ei ole tekstitietoja.
Aikaisemmat tiedot palautuvat näyttöön.



– Tekstitietoja ei voi lukea pysäytystoiminnossa. Aloita toisto painikkeella PLAY/SIDE ◀ ▶.

HOITO

- Älä jätä laitetta pitkäksi aikaa auringonpaisteeseen tai muuten kuumaan paikkaan, kuten lämmityslaitteiden lähelle.
- Suojaa laite kosteudelta ja sateelta.
- Nauhurin puhdistamiseen riittää veteen hieman kostutettu säämiskäliini.
- Älä käytä alkoholia, spriiitä, ammoniakkaa sisältäviä tai syövyttäviä puhdistusaineita.

PUHDISTUSKASETIT

- Periaatteessa DCC-nauhurin DCC-päätä ei tarvitse puhdistaa, jos käytetään vain DCC-kasetteja. Heikkolaatuisten tavallisten kasettien käyttö saattaa liata DCC-päähän. Tämä voi vaikuttaa DCC-kasettien toiston laatuun (ääni katkeilee).
- Saatavissa on erityisesti DCC-nauhureille tarkoitettuja DCC-puhdistuskasetteja. (SBC3500)
- Tavallisia C-puhdistuskasetteja ei tulisi käyttää, sillä ne eivät puhdistaa DCC-päätä kunnolla.

KÄYTÄ KUULOKKEITA JÄRKEVÄSTI

Turvallinen kuuntelu

- Älä säädä kuulokkeiden äänenvoimakkuutta suureksi. Asiantuntijoiden mielestä jatkuva kuulokkeiden kuuntelu suurella äänenvoimakkuudella voi heikentää kuuloa pysyvästi.

Liikenneturvallisuus

- Älä käytä kuulokkeita ajaessasi moottoriajoneuvoa. Saatat vaarantaa liikennettä ja monissa maissa se rangaistava teko. Vaikka kuulokkeet olisivat avonaista mallia, niin että ulkopuolisetkin äänet kuuluisivat, älä silti säädä äänenvoimakkuutta niin suureksi, ettet kuule mitä ympärilläsi tapahtuu.

KANTOLAUKKU

Kantolaukku voidaan kiinnittää vyöhön. Varmista, että avoin puoli on ylöspäin, ettei DCC-nauhuri pääse putoamaan.

RADIOHÄIRIÖIDEN VAIMENNUS

Tämä DCC-nauhuri täyttää Euroopan yhteisön radiohäiriösuojausta koskevat määräykset.

TEKNISET TIEDOT

DIGITAALINEN SIGNAALI

Tallennusjärjestelmä	Digital Compact Cassette
Näytteenottotaajuudet	48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (autom. valinta)
Koodaus	PASC
Kanavamäärä	2 kanavaa stereo

AUDIO-OMINAISUUDET

DCC

Taajuusvaste	
fs:44,1 kHz	20 Hz -20 kHz +0,5/-1,5 dB
fs:48 kHz	20 Hz - 22 kHz +0,5/-1,5 dB
fs:32 kHz	20 Hz - 14,5 kHz +0,5/-1,5 dB
Häiriötäisyys	> 92 dB
Dynamiikka	> 108 dB
Huojunta	Kvartsikiteen tarkkuus

C-kasetti

Raidat:	4 raitaa 2 kanavaa stereo
Taajuusvaste	20 Hz - 18 kHz
Häiriötäisyys (CrO2)	> 50 dB

LIITÄNNÄT

DIGITAL (OPTICAL)/LINE	3,5 mm jakki
Lähtö digitaalinen lähtö	optinen
linjatulo	1,0 V (20 kohmia)
PHONES/REMOTE	3,5 mm jakki
Lähtö maks. lähtöteho	10 mW + 10 mW (16 ohmia)
DIGITAL/MIC/LINE	3,5 mm jakki
Tulo digitaalinen tulo	optinen/koaksiaalinen
mikrofonitulo:	

TEHONTARVE

Akku	NiCd-akku	
Tallennusaika	noin 3 tuntia	
Toisto aika	noin 3 tuntia	
Latausaika	noin 3 tuntia	
Ulkopuolinen	verkkolaite	
USA/Kanada	SBC 6619/47	120 V, 60 Hz
Eurooppa	SBC 6619/30	220-230 V, 50 Hz
U.K.	SBC 6619/35	240 V, 50 Hz
Australia/ Uusi Seelanti	SBC 6619/40	230-240 V, 50 Hz
Muut maat	SBC 6619/31	120/230 V, 50/60 Hz

KONEISTO

Pää	36-kan. ohutkalvopää
Moottori	Harjaton moottori
Nauhanopeus	4,76 cm/s

YLEISTÄ

Mitat (l x k x s)	111,6 x 38,1 x 99,8 mm
Paino (sis. akun)	420 g

LISÄTARVIKKEET

Nappikuulokkeet	SBC 3179
Kauko-ohjain	SBC 6270
Akku	SBC 6434
Koaksiaalijohto	SBC 1275
Verkkolaite	
Kantolaukku	
Hifiiliitosjohto	

Oikeus muutoksiin varataan.

Guarantee and Service valid for Australia

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems 12 months.
- Compact Disc Players: 12 months.
- Home Audio Systems: 6 months.
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

Philips
Consumer Products Division
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140
New South Wales

Guarantee and Service for New Zealand

Thank-you for purchasing this quality Philips product. Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

The Guarantee Controller
Philips New Zealand Ltd.

✉ P.O. Box 41.021

Auckland

☎ (09) 84 94 160

fax ☎ (09) 84 97 858

Garantía para México

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con:

Oficinas Centrales de Servicio,**Av. Coyoacán No. 1051,****Col. del Valle,****03100 México, D.F.****☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00****Garantía para Brasil**

Este aparelho é garantido pela Philips do Brasil Ltda. e a Philips da Amazônia S.A. Indústria Eletrônica, por um período superior ao estabelecido por lei. Porém, para que a garantia tenha validade, é imprescindível que, além deste certificado, seja apresentada a nota fiscal de compra do produto.

1. A Philips do Brasil Ltda. e a Philips da Amazônia S.A. Indústria Eletrônica asseguram ao proprietário consumidor deste aparelho a garantia de 180 dias (90 dias legal mais 90 adicional) contados a partir da data de entrega do produto, conforme expresso na nota fiscal de compra que passa a fazer parte deste certificado.
2. Esta garantia perderá sua validade se:
 - A. O defeito apresentado for ocasionado por uso indevido ou em desacordo com o seu manual de instruções.
 - B. O produto for alterado, violado, ajustado ou consertado por pessoa não autorizada pela Philips.
 - C. O produto for ligado a fonte de energia (rede elétrica, pilhas, bateria, etc.) de características diferentes das recomendadas no manual de instruções e/ou no produto.
 - D. O número de série que identifica o produto estiver de alguma forma adulterado ou rasurado.
3. Estão excluídos desta garantia defeitos decorrentes do descumprimento do manual de instruções do produto, de casos fortuitos ou de força maior, bem como aqueles causados por agentes da natureza e acidentes.
4. Excluem-se igualmente desta garantia os defeitos decorrentes do uso dos produtos em serviços não doméstico/residencial regular ou em desacordo com o uso recomendado.
5. Nos municípios onde não exista oficina autorizada de serviço Philips, as despesas de transporte do aparelho e/ou do técnico autorizado correm por conta do sr. consumidor requerente do serviço.

Philips do Brasil Ltda. e**Philips da Amazônia S.A. Indústria Eletrônica**

Para informações adicionais sobre o produto ou para eventual necessidade de utilização da rede de oficinas autorizadas, ligue para o centro de informação ao consumidor:

☎ **0800-123123** (discagem direta gratuita),

ou escreva para a caixa postal:

21462 cep 04698-970 - São Paulo



Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

DCC 170 - Digital Compact Cassette Recorder

English	GB English Illustrations	page 5 page 3-4
Français	F Français Illustrations	page 23 page 3-4
Deutsch	D Deutsch Abbildungen	Seite 41 Seite 3-4
Nederlands	NL Nederlands Afbeeldingen	pagina 59 pagina 3-4
Español	E Español Ilustraciones	página 77 página 3-4
Italiano	I Italiano Illustrazioni	pagina 95 pagina 3-4
Português	P Português Figuras	página 113 página 3-4
Dansk	DK Dansk Figurer	side 131 side 3-4
Svenska	S Svenska Figurer	sida 149 sida 3-4
Suomi	FIN Suomi Kuvat	sivu 167 sivu 3-4

